

Janna USTEMIROVA

9, Shyrshyk Str, Astana, Kazakhstan 010000
cell: +7 701 588 0070, e-mail: justemirova@gmail.com

EDUCATION

Economist

Department of Professional Development 2003-2005
Agrarian University after Seifullin, Astana, Kazakhstan

Conference Interpreter

Foreign Languages Faculty, Translation Department 1993-1997
Eurasian University after Gumillev, Astana, Kazakhstan

CAREER HISTORY

For the time being, I am a freelance interpreter (see below).

USAID's Regional Trade Liberalization and Customs Project (USAID/RTL) 05/09-09/11.
Interpreter & Translator

Astana Finance Leasing Company JSC
Head of Secretariat 04/06-05/09

State Enterprise Center for Sustainable Development of the Capital
Translator/Interpreter of English 06/05-04/06

National Company Kazinform JSC (formerly «Kazakh Information agency KazTAG)
Senior Editor of English Translation Section 04/01-06/05

Branch of Tramax Ltd
Office Manager 05/99-07/00

FREELANCING

Name of the Event, Agency/Institution	Year	Venue (only those outside Astana and KZ)
• World Bank Country Office (examples, Draft Law on Emergency and First	since 1998	
• Japan International Cooperation Agency (JICA)	1998-2004	
• Water Resources Committee under Ministry of Agriculture, <i>Water Supply for Rural Areas Project</i>	2001	
• Singapore Association of Manufacturers	2004	
• Translation of a textbook by Peter van Den Bossche's <i>The Law and Policy</i>	2010	
• Astana Economic Forum	2010-2015	
• Seminar on Defence Economics, US Embassy	2010	Kokshetau
• OSCE Summit	2010	
• Annual Meeting of EBRD Board of Governors	2011	
• Conference <i>Hospital of the Future</i>	2011	
• 7 th Ministerial Conference <i>Environment for Europe</i>	2011	
• UNDP Polychlorobiphenyl Waste Management Workshop	2011	
• Central Asia Drug Action Program (CADAP) Steering Committee	2011	
• International Association of Prosecutors' Conference	2011	
• Kazakh Maritime Shipping Company Board of Directors Meeting	2011	
• Asian Development Bank PPP Mission	2011	
• Sub-Regional Workshop on Risk Management KZ Customs Control Committee	2011	
• Conformity Assessment Bodies Designation Workshop	2012	
• National Center for Maternity and Child Health, JCI accreditation	2012, 2015	

• Economics of State Aid Policy in EU, EU-funded project	2012	
• VII Integrated HR International Conference, Samruk Kazyna	2012	
• WTO Law and Dispute Settlement workshop, EU-funded project	2012	
• OSCE International Science-to-Practice Conference on Countering Terrorism	2012	
• Workshop on Quality Management System for Blood Transfusion Centers	2012	
• 2 nd Republican Congress of Surgeons of Kazakhstan with International Participation	2012	
• Forum of Spiritual Culture	2012	
• 1 st Forum of Kazakh Geographical Society	2012	
• International Workshop “CO ₂ Emission Monitoring Plan for Oil&Gas Sector”	2013	
• International Workshop on ISO 50001 Energy Management Standard	2013	
• Two-year interpretation services arrangement for civil service reform project with Academy of Public Administration under the KZ President	2013-2014	
• WCO Workshop on Integrity Plan Development	2013	
• National Neurosurgery Center, JCI Accreditation	2013	
• 3-year translation services contract for the WB-funded KZ Customs Modernization Project	2013-2015	
• International Conference on Human Papillomavirus	2013-2014	
• EU-funded Civil Service Reform Project’s Conference on HR Role	2013	
• Consultoria de Ferias, National Consultants Office, Preparation to EXPO-2017	2013	Astana, Almaty
• OSCE workshop Gender Equality in Security Sector	2013	
• Workshop on Dual-Use Goods, Australia Group experience	2013	
• EUR/NAT Aviation Security Group meeting	2013	
• International Research-to-Practice Conference “Role of Astana Interreligious Forum in Dialogue of Civilizations”	2013	
• Meeting of WCO European ROCB/RTC	2013	Kokshetau
• Regional WIPO Workshop on Certain Patent-Related Flexibilities	2013	
• 2 nd International Transport and Logistics Business Forum New Silk Road	2013	
• SPECA Economic Forum <i>Inclusive and Sustainable Development through Regional Cooperation</i> , 8 th Session of SPECA Governing Council	2013	Almaty
• WCO Mission on Authorized Economic Operators	2013	
• Intelligence Cycle Workshop (UNCENTCOM)	2013	
• IMF teleconference with KZ Ministry of Finance	2014	
• Preliminary court hearings, for US Embassy	2014	
• KazPost JSC Board of Directors Meeting	2014	
• National Workshop “Customs Duties – From import to customs revenues”	2014	Almaty
• ADB Annual Governor Meeting, May’14	2014	
• International Science-to-Practice Conference Extracorporeal Membrane Oxygenation for Republican Cardiac Surgery Center	2014	
• International Exhibition-Forum ASTEX-2014	2014	
• II International Kazakh-Turkish Nephrology Congress Renal Replacement Therapy: From Standards to Practice	2014	
• International Conference on Coal-Bed Methane	2014	Karaganda
• International Workshop Rule of Law Platform	2014	
• III National Cardiac Surgeons Forum: Through Integration to Success	2014	
• 7 th International Conference of Eurasia World Heritage Cities	2014	Aktau
• Global Shield Program (by WCO, Interpol)	2014	
• Cluster Workshop: Strengthening Health System Responses to Gender-Based Violence in EECA Region	2014	
• International Teaching Course: Epilepsy in children: From Basic Knowledge to Modern Approach to Treatment. Basic Questions to Epilepsy Surgery	2014	
• Global Forum E-Government	2014	
• Shymkent Investment Forum «New Investment Opportunities in EEC	2014	Shymkent
• Meeting with EXPO-2017 Design & Architect Competition Bidders	2014	
• UNWTO Special Workshop on Tourism Statistics	2014	Japan
• UN Workshop on Equitable Energy Access and Appropriate Technologies	2014	South Korea
• Mission of the UN Special Rapporteur on Peaceful Assembly and	2015	

Associations			
• Presentation “EXPO 2017: Sphere. Museum of the Future” (with participation of the President of Kazakhstan N. Nazarbayev)	2015		
• V International Training Conference “Innovative Pipeline Repair Technologies”	2015	Atyrau	
• Working visit of UN Secretary General Ban Ki-moon (escorting Madam Yoo (Ban) Soon-taek)	2015		
• International parliamentary conference in honour of the 20th anniversary of the Assembly of People of Kazakhstan	2015		
• Working Panel of Assessment of solid waste management approaches in Kazakhstan	2015		
• Capacity building workshop on inquiry-based science education (IBSE) for ECO region	2015		
• International Workshop on improving Authorized Economic Operators performance in the Republic of Kazakhstan	2015	Almaty	
• Workshop on Labor Law in Kazakhstan (US Embassy)	2015		
• International workshop on protection of human right defenders (with UNCHR Office in Kazakhstan)	2015	Borovoye	
• Mission on livestock husbandry (Government of Alberta, Canada)	2015	Karaganda	
• International workshop on simplification of international trade procedures	2015	Almaty	
• Meeting of Khuan Chew (Design Principal, KCA International, for the Sphere at EXPO-2017 site) with the President of Kazakhstan N. Nazarbayev, Akorda	2015		
• VI Astana Investment Forum (Master classes by Kjell Nordstrom, Douglas van Den Berghe)	2015		
• International Conference “Promoting design and construction of energy efficient residential buildings in Kazakhstan”	2015		
• Kick-off meeting for EU-funded project “Enhancing Criminal Justice Through Support to Reform of the Penal Process and of the Procedure for Enforcing Judicial Acts”	2015		
• International Conference «Transition to Low-carbon Urban Development: Global Trends and Prospects for Kazakhstan and Central Asia»	2015		
• Workshop on Amendments to the Kazakh Labor Code for the US Embassy to Kazakhstan	2016		
• Workshop Assessing Kazakhstan’s Readiness to Implement WTO Trade Facilitation Agreement	2016		
• 1 st meeting of North Kazakhstan Investors Council	2016	Petropavlovsk	
• Presentation of Nuclear Energy Pavilion for EXPO-2017 by ADUNIC AG KZ	2016		
• Meeting of Coordination Council chaired by Prime-Minister of Kazakhstan	2016		
• Meeting of ADB CAREC National Focal Points	2016	Almaty	
• Eurasian Media Forum	2016		
• WCO Time Release Study Workshop, ADB	2016	Almaty, Aktau	Horgos,
• Taxation Policy for Subsoil Users, GIZ	2016		
• Consolidated Report on National Preventive Mechanism, UNDP	2016		
• Special Meeting of ADB CAREC National Focal Points	2016	Bangkok, Thailand	
• OSCE Workshop on the Role of Prosecutor in Plea Bargaining	2016		
• EBRD Board of Directors’ round table in Astana, with Kazakhstan Prime Minister Massimov’s participation	2016		
• ADB CAREC Energy Sector Coordination Committee meeting	2016	Islamabad, Pakistan	
• Meeting between Ministry of Justice, Office of General Prosecutor and PM Office with Lord Wolfe concerning Astana International Financial Center	2016		
• Meeting of ADB CAREC National Focal Points	2016	Bangkok, Thailand	
• Silk Way Conference. Tourism Development Capacity	2016	Almaty	
• Achieving Best Evidence Training under EU-funded Enhancing Criminal Justice Project in KZ	2016	Petropavlovsk, Karaganda	
• Train the Trainer Workshop under EU-funded Enhancing Criminal	2016	Kostanai	

Justice Project in KZ

• UN Women's Sample Survey on Violence Against Women Roundtable	2016	
• Project Hope on Fighting Tuberculosis among Migrants	2016	
• ADB's Asian Economic Integration report 2016	2016	Almaty
• ADB's CAREC Institute: Computable General Equilibrium Model Workshop	2016	Almaty
• UNODC's Opioid Substitution Therapy Expansion in Kazakhstan Roundtable	2017	
• GIZ and IDB's Halal Industry Development Diagnostic Mission to Kazakhstan	2017	
• Joint Operations Group meeting on Ceasefire Regime in Syria	2017	
• EBRD Road Safety Workshop	2017	
• Mission on Livestock Diseases, Embassy of Canada, CFIA	2017	
• IOM High Level Experts Regional Roundtable "Social and Economic Impact of Migration: migrant vulnerabilities and (re) integration needs in Central Asia"	2017	
• International standards on access to vulnerable prisoners to justice, PRI	2017	
• 2 nd Steering committee meeting of EU - Central Asia Rule of Law Platform	2017	
• US Embassy Office of Military Cooperation. Mission to Kaz University of Defence	2017	
• Civil Service Hub in Astana: Partnership for Civil Service Excellence Conference	2017	
• Civil Service Hub in Astana: Strategic Social Media Engagement	2017	
• ITECA: 8 th International Mining and Metallurgy Congress «Astana Mining & Metallurgy»	2017	
• Visit of UN Assistant Secretary General Cihan Sultanoglu	2017	
• Future Energy Forum, EXPO	2017	
• EU-funded Dual Use Goods Export Control Program for Industry	2017	Ust-Kamenogorsk
• GIZ Prohibited Subsidies under WTO ASCM Agreement	2017	
• US Embassy's workshop on Anti-Money Laundering and Asset Recovery, FATF Recommendations	2017	
• ADB Hands-on Workshop on Gender Mainstreaming in Infrastructure Projects	2017	Islamabad, Pakistan
• ADB Workshop on Professional Advancement of Teachers	2017	Singapore
• 27 th World Forum of Cardiovascular and Thoracic Surgeons	2017	
• ADB Trade Facilitation Forum in Asia-Pacific	2017	Yogyakarta, Indonesia
• IAIE Computer Security Incident Response Planning at Nuclear Facilities Regional Training	2017	
• Meeting of stakeholders of UNODC project "Supporting Central Asian States to Strengthen National and Regional Frameworks for Preventing and Countering Violent Extremism"	2017	
• Sustainable Water Resources Management: Innovative Approaches and Policy Options	2017	Qindao, PRC
• Third High Level Meeting Migration and Tuberculosis: Cross-Border TB Control and Care in the Central Asian Region	2017	
• Workshop on Developing E-Commerce - The New Horizon	2017	Shanghai, PRC
• Geneva Business School Astana Campus	2017-2020	
• ADB Mission to Kaz Customs Authorities on Trade Facilitation Initiatives in CAREC Region	2018	
• Communications Skills for Social Development Workshop by UNICEF	2018	
• ADB and RTE International Workshop on Regional Cooperation on Renewable Energy Integration to the Grid in CAREC (KEGOC)	2018	
• World Bank Mission on Kazakhstan Energy Efficiency Project	2018	Astana, Pavlodar, Ekibastuz
• CAREC Horticultural Value Chains Development Workshop	2018	Turkey
• Plenary session of the 3 rd Environmental Performance Review in Kazakhstan	2018	
• National Roundtable of 10 Year Framework Program on Sustainable Consumption and Production	2018	

• Round Table on Innovations in Oncology	2018	
• GIZ Workshop on GLOBALG.A.P. International standards as Key to World Markets of Agricultural Products	2018	
• IAEA Workshop on Siting Requirements for Nuclear Power Plants in Kazakhstan	2018	
• UNODC, Second preparatory regional meeting for the establishment of the Asset Recovery Inter-Agency Network in West and Central Asia	2018	
• WCO Europe Region Forum on Trade Facilitation at the Border: the Customs Perspective	2018	
• UK National Crime agency “Anti-Corruption and Asset Recovery” workshop		
• ADB Mission on Irrigation Rehabilitation Project	2018	Karaganda
• 2 nd Joint Subcommittee Meeting on Almaty-Bishkek Economic Corridor	2018	Almaty
• 25 th World Mining Congress	2018	
• Central-Asian Internet Governance Forum 3.0	2018	
• International Neurosurgical Forum	2018	
• ADB CAREC Institute Workshop on System of National Accounts	2018	Almaty
• World Customs Organization’s Workshop on Risk Assessment and Selectivity	2018	
• CAREC NFP Meeting	2018	Ashgabat, Turkmenistan
• ICMPD International Border Management Forum	2018	Beirut, Lebanon
•		
• Workshop on Authorized Economic Operator (AEO) for Customs (CAREC, ADB, USAID, GIZ, Turkic Council)	2018	
• UNECE pilot project to strengthen the safety of mining operations, in particular tailings management facilities (TMFs), in Kazakhstan and beyond in Central Asia	2018	
• JCI Accreditation of Central Clinical Hospital of the President’s Office Medical Center	2018	Almaty
• 17 th Ministerial Conference on CAREC	2018	Ashgabat, Turkmenistan
• Workshop on SEZ and IZ Opportunities for Land-Locked Countries in CAREC Region	2018	Shenzhen, PRC
• Training course “CSPro Android – Mobile Data Collection” by US Census Bureau, ADB, FAO, UNICEF, UNFPA	2018	Almaty
• Workshop “Integrating UN SDG into strategic planning”	2019	
• Workshop Magnet Rod Filtration for Centralized Water Supply by Black Powder Solutions, Canada	2019	
• JCI Accreditation training	2019	
• The 2019 “Advancing Women in Business Roundtable” Organised by the Embassy of Canada in Kazakhstan	2019	
• National Workshop on WTO & Electronic Commerce	2019	
• «Training on Quality Management in Public Administration and Common Assessment Framework (CAF)»	2019	
• JCI Accreditation of Neurosurgery Center	2019	
• JCI Accreditation of President’s Hospital	2019	
• CAREC Advanced Transit System/ (CATS)/Information Common Exchange (ICE) Pilot Test	2019	
• CAREC ADB Policy Dialogue on Prevention and Control of Transboundary Animal Diseases	2019	
• Workshop on Voluntary National Review	2019	
• C5+1 Adaptation Regional Peer Learning Workshop	2019	Almaty
• WCO Inter-Regional Workshop on Special Customs Zones/ Free Zones (SCZs)	2019	
• High-Level CAREC Forum: Balancing Infrastructure Investment with Debt Sustainability	2019	
• TA 9630: Assessing Economic Corridor Development Potential Among Kazakhstan, Uzbekistan, and Tajikistan—Inception Workshop	2019	
• Workshop on 2008 SNA: Enhancing the Quality of Key Economic Indicators by CAREC ADB and CAREC Institute	2019	
• UNODC Mission on Security Audit in Penitentiary Facilities of Kazakhstan, including site visit to high security prison in Dolinka Village	2019	Karaganda
• ADB CAREC Project on IOT/SUT Tables in System of National Accounts	2019	Jakarta, Indonesia

• UNODC Regional Program for Afghanistan and Neighboring Countries. Meeting of National Coordinating Authorities of CARICC - Central Asian Regional Information and Coordination Centre for Combating Illicit Trafficking of Narcotic Drugs, Psychotropic Substances and their Precursors	2019	Almaty
• First Central Asia Regional Economic Cooperation (CAREC) Capital Market Regulators Forum	2019	Islamabad, Pakistan
• 2nd Regional Conference on Birth Registration and Prevention of Statelessness” UNHCR	2019	
• 24th World Energy Congress	2019	Abu-Dhabi, UAE
• International Association of Judges Forum	2019	
• Regional Workshop on System of National Accounts (SNA) special topics	2019	Manila, Philippines
• Policy Dialogue Workshop “Achieving Energy Security in Asia: Diversification, Cooperation and Renewable Sources of Energy”	2019	Almaty
• Official Mission of Ms. Ashita Mittal, UNODC Regional Representative for Central Asia	2019	Karaganda
• Low Carbon Development Strategy: Lessons and Experience of Germany	2019	Berlin, Germany
• Meeting of the Government-nominated Experts on Marine litter in the Caspian Sea	2019	Aktau
• 4 th Almaty-Bishkek Economic Corridor Subcommittee Meeting	2019	Almaty
• 9 th Meeting of CAREC Institute’s Governing Council	2019	Almaty
• BLS and ACLS Workshop by American Heart Association	2019	
• Regional Inception Workshop “Sustainable Tourism Development in Central-Asian Regional Economic Cooperation (CAREC) Region”	2019	Almaty
• thyssenkrupp’s Workshop on Mining and Mineral Processing	2019	
• Technical Meeting of Experts on Water Allocation and Environmental Flow Assessment in the Transboundary Context	2019	
• CAREAC Institute’s China-Central Asia Accounting Elites Exchange Program	2019	Shanghai, PRC
• 3 rd Internet of Things Forum Kazakhstan	2019	
• National Workshop on Localised Set of SDG16 Indicators in Kazakhstan	2020	
• Steering Committee meeting of joint UN Programme «Supporting the management of violent extremist prisoners and the prevention of radicalization to violence in prisons”	2020	
• UNODC’s Prisoner Assessment and Classification Workshop	2020	
• ADBI Virtual Policy Workshop On Regulatory Frameworks for E-Commerce Development in the CAREC Region	2020	
• Asian Development Bank Institute (ADBI)-Central Asia Regional Economic Cooperation (CAREC) Institute Climate Change Regional Policy Dialogue: Learning from the COVID-19 Pandemic	2020	
• Webinar Programme on Authorized Economic Operator (AEO) Implementation	2020	
• Road Asset Management (RAM) and RAM System	2020	
• Workshop on Collective Management of Copyright and Related Rights	2020	
• Virtual Consultation Meeting on CAREC Gender Strategy 2030	2020	
• Meeting of the Country Coordinating Mechanism on cooperation with international organizations on HIV infection and Tuberculosis	2020	
• Knowledge-Sharing Modules on CAREC Trade: Regional Improvement of Border Services	2021	
• Central Asia Regional Expert Level Working Group on Intellectual Property Rights Meeting/Workshop	2021	
• CAREC Institute Research Conference: COVID-19 and Potential for Economic Recovery in CAREC Region	2021	
• CTTN Virtual Dialogue "Thinking Through Crisis – The Role of Think Tanks"	2021	
• Virtual Regional Workshop on Implementing the Road Map for Shymkent-Tashkent-Khujand Economic Corridor Development	2021	
• Training on Laboratory Techniques for Equine Diseases	2021	
• International Oil and Gas Exhibition ADIPEC	2021	Abu-Dhabi, UAE
• International EXPO-2020 Dubai	2021	Dubai, UAE
• Regional training workshop on risk-based approaches for peste des petits ruminants (PPR) prevention, control and eradication	2022	

- 2nd Online Validation Workshop on the Compilation of 2018 and 2019 Supply and Use Table at Previous Year's Prices 2022
- Strengthening regional cooperation in skills development under the CAREC program: Key progress, challenges, and opportunities for collaboration 2022 Tbilisi, Georgia
- Closing Workshop of SUT Compilation Project and Economic Globalization Conference 2022 Istanbul, Turkey
- FRIDA – Young Feminist Fund online meeting 2022
- Non-Commissioned Officer Leadership Skills workshop, US Embassy in Kazakhstan 2022 Schuchinsk
- CAREC Senior Officials Meeting 2022
- Asian Development Bank Regional Cooperation and Integration Conference Strengthening Regional Cooperation and Integration for a New Era of Collective Action 2022 Bangkok, Thailand
- Elderly Care System Development Forum – A Case Study of Yichang City and International Experience Exchange 2022
- Series of CAREC Trade Sector Events on Special Economic Zones, Supply Chain Connectivity and Resilient Border Operations 2022 Ulan-Baatar, Mongolia
- Visit of Penitentiary Services of Uganda and Tunisia to the Police Academy of MIA Kazakhstan 2022 Kostanay
- EHRA in Kazakhstan Course on cardiac arrhythmia management and cardiac electrophysiology for cardiologists 2022
- SRK Workshop on Mine Closure in Kazakhstan 2022 Almaty
- BIOFIN Regional Europe and Asia-Pacific Dialogue 2022 Manila, Philippines
- Knowledge-Sharing Modules on CAREC Trade: Gravity Modeling and its Applications 2022
- CAREC Disaster Risk Engagement Meeting 2022 Istanbul, Turkiye
- 21st CAREC Ministerial Conference 2022
- Accompanying the ITIC (International Tax and Investment Center) observer mission during the presidential elections 2022
- Women and Girls Empowered (WAGE) Global Consortium Central Asia Regional Conference 2022 Almaty
- CAREC University Startup Generator 2023 Building a Winning Innovative Team Training 2023
- UNODC Foreign Terrorist Fighters Detention Program's Steering Committee meeting 2023
- Commercial Law Development Program's Training on Central Asia PPP Information Exchange 2023 Almaty

Since March 2020, all freelancing has moved to virtual format, both high-level conferences and routine workshops. However, my cooperation with counterparties remained on the highest level possible. I have regular assignments from long-lasting partners like UNDP (Biodiversity Conservation and Funding, Forestry and Land Use Project, Intellectual Property Project, Astana Civil Service Hub, other UN agencies such as FAO, UNODC (Supporting the Management of Violent Extremist Prisoners and the Prevention of Radicalization to Violence in Prisons in three beneficiary countries - Iraq, Kazakhstan and Kyrgyzstan, and Returning Foreign Terrorist Fighters Detention Programs – Kazakhstan, Tunisia, Uganda), and other international development partners, including CAREC Institute, CAREC Program, ADB, ADB Institute, EBRD, USAID, etc.

I easily operate available online platforms for simultaneous and consecutive interpretation like SpeakUs, ZOOM, Interprefy, Webex, Teams, etc.

SUPPLEMENTARY EDUCATION:

«**Key Leadership Powers: self-evolution, development of the subordinate, team building**», Training by «Partnery.RU» LLC Consulting Group, summer 2007.
 «**Modern approach to business communication psychology**», Training by MedLine LLP, summer 2007.

LANGUAGES: English and Russian – fluent, Kazakh-good working level

COMPUTER SKILLS: The BAT, LOTUS Notes, SAP, Outlook, Windows 98/2000/ME/XP/2003; Microsoft office: Word, Excel, Power Point, E-mail, Internet, ICQ, Skype, etc.

SOFT SKILLS: Rapid learner able to grasp new idea and concepts, dedicated attention to detail, sociable, strong communication skills, team player, friendly and reliable.

REFERENCES can be presented upon request